

## Statut

Na temelju članka 13. Zakona o udrugama („Narodne novine“ br. 74/14, 70/17 i 98/19)  
Skupština Društva hrvatskih književnih prevodilaca održana 8. veljače 2020. u Zagrebu  
donijela je

# STATUT

## Društva hrvatskih književnih prevodilaca

### I. OPĆE ODREDBE

#### Članak 1.

Statutom Društva hrvatskih književnih prevodilaca (u daljnjem tekstu DHKP) uređuju se odredbe o nazivu, sjedištu i zastupanju; o ciljevima i području djelovanja u skladu s ciljevima i djelatnostima kojima se ostvaruju ciljevi; o načinu osiguranja javnosti djelovanja udruge; o uvjetima i načinu u članjivanja i prestanku članstva; o pravima, obvezama i odgovornostima te stegovnoj odgovornosti članova i načinu vođenja popisa članova; o tijelima udruge, njihovu sastavu i načinu sazivanja sjednica, te o njihovu izboru, opozivu i ovlastima; o načinu odlučivanja i trajanju mandata tijela te načinu sazivanja skupštine u slučaju isteka mandata; o izboru i opozivu likvidatora udruge; o prestanku postojanja udruge; o imovini, načinu stjecanja i raspolaganju imovinom; o postupku s imovinom u slučaju prestanka postojanja udruge, o načinu rješavanja sporova i sukoba interesa unutar udruge te o drugim pitanjima od značenja za udruhu.

#### Članak 2.

DHKP je ustrojeno kao nevladina, neprofitna, strukovna udruha.

#### Članak 3.

Naziv udruge: Društvo hrvatskih književnih prevodilaca. Skraćeni naziv: DHKP.

DHKP djeluje na području Republike Hrvatske.

Prijevod naziva na stranim jezicima:

engleski: Croatian Literary Translators' Association (CLTA)

francuski: Association des traducteurs littéraires croates (ATLC)

njemački: Kroatischer Literarübersetzerverband (KL)

španjolski: Asociación de traductores literarios croatas (ATLC)

talijanski: Associazione dei traduttori letterari croati (ATLC)

portugalski: Associação Croata de Tradutores Literários (ACTL)

DHKP zastupa predsjednik ili odlukom Upravnog odbora određeni zamjenik.

#### Članak 4.

Sjedište DHKP-a je u Zagrebu. Odluku o adresi sjedišta donosi Upravni odbor.

DHKP se upisuje u Registar udruga pri tijelu nadležnom za registraciju udruga.

Rad DHKP-a je javan. Za ostvarivanje javnosti rada DHKP se služi sredstvima javnog informiranja te internim i javnim pismenim objavama svojim članovima.

Javnost se može isključiti sa sjednice tijela DHKP-a radi zaštite osobnih podataka o članovima te radi zaštite osobnih podataka.

#### Članak 5.

Da bi ostvarilo zajedničke ciljeve, DHKP se može udruživati u saveze udruga, zajednice, mreže, sindikate i druge oblike udruživanja u zemlji i inozemstvu, u skladu sa zakonom. Odluku o udruživanju donosi Skupština.

## II. CILJEVI I PODRUČJE DJELOVANJA U SKLADU S CILJEVIMA DJELATNOSTI DHKP-a

### Članak 6.

Svrha djelatnosti DHKP-a jest ostvarivanje i usklađivanje zajedničkih interesa i prava književnih prevodilaca te kontinuirani rad na podizanju razine našeg prevodilaštva i kulture.

U skladu s ciljevima udruge DHKP djeluje na području kulture i umjetnosti.

U ostvarivanju svrhe i ciljeva temeljni zadaci i djelatnosti DHKP-a jesu:

- okupljati književne prevodioce koji na hrvatski prevode književna i srodna djela sa stranih jezika ili na strane jezike prevode hrvatska književna i srodna djela;
- djelovati na unapređivanju prevodilaštva, individualne i kolektivne afirmacije te poboljšanju socijalnih i radnih uvjeta, zaštiti autorskih prava i profesionalne etike;
- podizati razinu prevodilaštva i prevodilačkog kadra;
- surađivati s drugim nosiocima kulturnih djelatnosti, sa srodnim udrugama, zajednicama, kulturnim te prosvjetnim ustanovama i sl.;
- organizirati tematske skupove, stručne radionice, seminare i razgovore te javne tribine, sudjelovati kao nosilac ili sunosilac u kulturnim projektima vezanima uz književnost i kulturu, predstavljati knjige prijevoda i sl.;
- suradnjom sa srodnim udrugama u inozemstvu te razmjenom i studijskim putovanjima prevodilaca u inozemstvo pridonositi obogaćivanju nacionalnog fundusa prijevodne književnosti i upoznavanju drugih sredina s hrvatskom književnom i kulturnom baštinom;
- sudjelovati u donošenju i ostvarivanju programa javnih potreba u kulturi na svim razinama;
- pružati pomoć članovima DHKP-a u rješavanju svih pitanja vezanih uz njihovu profesionalnu, kulturnu i društvenu djelatnost;
- brinuti se o kontinuitetu stručnog i umjetničkog razvitka i afirmacije svojih članova putem društvenih i umjetničkih priznanja koja predlaže ili podjeljuje DHKP;
- izdavati vlastiti zbornik i publikacije od značajnog interesa za vlastito članstvo i struku, na obrazloženi zahtjev davati mišljenje o vrijednosti prijevoda; - podjeljivati stručne nagrade.

### III. ČLANSTVO U DHKP-U

#### Članak 7.

Članom DHKP-a može postati svatko tko na hrvatski ili sa hrvatskoga jezika prevodi i objavljuje književna i srodna djela, a objavljeni prijevodi imaju književnu i kulturnu vrijednost.

Članstvo u DHKP-u može biti redovno i počasno.

Redovnim članom kandidat postaje temeljem postupka određenog u čl. 8 ovog Statuta.

Kandidata za počasnog člana može Upravnom odboru predložiti svaki redovni član DHKP-a uz pismeno obrazloženje prijedloga te pismenu privolu kandidata za tu kandidaturu. Počasno članstvo podjeljuje se osobama koje su u glavni svoga radnog vijeka djelatno pridonijele afirmaciji književnosti, humanističkih i srodnih disciplina te stranih kultura, kao i afirmaciji hrvatske književnosti i kulture u drugim sredinama. Počasni član oslobođen je plaćanja članarine; može prisustvovati godišnjoj skupštini i sudjelovati u raspravi, ali ne može biti biran u izvršna tijela DHKP-a, niti sudjelovati u glasanju za ta tijela.

O podjeljivanju počasnog članstva odluku donosi Upravni odbor.

#### Članak 8.

Prevodilac koji želi postati redovnim članom DHKP-a podnosi pismenu prijavu u kojoj navodi svoje biografske i bibliografske podatke, prilaže objavljene prijevode kulturno relevantnih književnih ili srodnih djela (najmanje jednu knjigu) i izvornike, te se upoznaje sa Statutom DHKP-a.

Upravni odbor imenuje u svakom pojedinom slučaju najmanje jednog recenzenta koji u pismenom obliku daje mišljenje o kakvoći kandidatova prijevoda.

Kandidat postaje redovnim članom DHKP-a temeljem odluke Upravnog odbora u slučaju dobivanja pozitivne recenzije.

U slučaju negativne recenzije kandidat se ne prima u članstvo, ali ima pravo prijaviti se s novim prijevodom nakon dvije godine od zaprimanja negativne recenzije.

Kandidat se pismeno obavještava o odluci Upravnog odbora i ima pravo uvida u stručne recenzije.

Protiv odluke Upravnog odbora kandidat se može u roku od 30 dana od njezina primitka žaliti Skupštini. Odluka Skupštine je konačna.

Članom DHKP-a postaje se upisom u popis članova koji vodi tajnik DHKP-a.

Popis članova vodi se elektronički i obavezno sadrži podatke o osobnom imenu člana, OIB-u, datumu rođenja, datumu pristupanja udruzi, kategoriji članstva te datumu prestanka članstva u udruzi.

Popis članova uvijek je dostupan na uvid svim članovima i nadležnim tijelima na njihov zahtjev.

Visinu članarine određuje Skupština.

#### Članak 9.

Na zahtjev člana DHKP-a koji zatraži status samostalnog umjetnika Upravni odbor je dužan dati stručno mišljenje o njegovu prevodilačkom radu i/ili potvrdu o ispunjavanju kriterija propisanih odgovarajućim propisima.

#### Članak 10.

Redovni član ima sljedeća prava, obveze i odgovornosti:

- sudjelovati u radu DHKP-a;
- birati i biti biran u upravna tijela DHKP-a;
- ostvarivati sva svoja prava utemeljena na ovom Statutu;
- biti redovito obavještavan o radu i poslovanju DHKP-a;
- pridržavati se odredaba Statuta i drugih općih akata DHKP-a donesenih na temelju Statuta i zakona;
- poštovati profesionalnu etiku; - redovito plaćati članarinu.

#### Članak 11.

Članstvo u DHKP-u prestaje:

- istupanjem,
- brisanjem,

- isključenjem, - smrću člana.

Svoje istupanje iz DHKP-a član je dužan pismeno obrazložiti Upravnom odboru.

Član se briše iz članstva ako dvije godine uzastopno ne plati članarinu.

Član može biti isključen ako:

- krši odredbe Statuta,
- djeluje suprotno načelima DHKP-a, - šteti ugledu struke.

Odluku o isključenju donosi Upravni odbor na prijedlog Suda časti. Obrazloženi prijedlog za isključenje mogu pojedinci ili ustanove podnijeti Sudu časti DHKP-a, koji razmatra prijedlog i zajedno ga sa svojim pismenim mišljenjem prosljeđuje Upravnom odboru. Sud časti dužan je prije donošenja mišljenja omogućiti članu da u pismenom ili usmenom obliku iznese svoje stajalište.

Isključeni član ima pravo žalbe Skupštini DHKP-a u roku od 30 dana od primitka odluke o isključenju. Odluka Skupštine je konačna.

#### Članak 12.

Član može ponovno biti primljen u DHKP na temelju vlastitog ponovljenog zahtjeva te ako su prestali razlozi zbog kojih je brisan ili isključen.

#### IV. TIJELA UPRAVLJANJA DHKP-a

#### Članak 13.

Tijela upravljanja DHKP-a su:

- Skupština,
- Upravni odbor,
- Nadzorni odbor,
- Sud časti, - Predsjednik, - Tajnik.

Dužnosnici izabrani u upravna tijela DHKP-a za rad u tim tijelima ne dobivaju naknadu.

#### Članak 14.

Skupština je najviše tijelo upravljanja DHKP-a. Skupštinu tvore svi redovni članovi DHKP-a. Skupština je ili redovna ili izvanredna. U jednoj kalendarskoj godini mora se održati redovna skupština (godišnja), a može se sazvati i jedna ili više izvanrednih skupština. Svake druge godine godišnja skupština je izborna.

#### Članak 15.

Skupština ima sljedeća prava, obveze i odgovornosti u upravljanju i odlučivanju u okviru čega:

- utvrđuje politiku rada DHKP-a;
- usvaja Statut DHKP-a, kao i njegove dopune i izmjene;
- donosi druge akte i odluke važne za rad DHKP-a;
- usvaja plan rada i financijski plan za sljedeću kalendarsku godinu i izvješće o radu za prethodnu kalendarsku godinu;
- usvaja godišnje financijsko izvješće;
- odlučuje o promjeni ciljeva i djelatnosti;
- odlučuje o udruživanju u saveze, zajednice, mreže i druge oblike povezivanja udruga;
- razmatra i prihvaća izvještaje o radu upravnih tijela DHKP-a;
- bira i razrješava osobe ovlaštene za zastupanje;
- bira i razrješava dužnosti druga tijela DHKP-a (izborna skupština);
- bira i razrješava Sud časti i donosi pravilnik o njegovu radu;
- imenuje i opoziva likvidatora udruge;
- daje smjernice za rad udruge;
- odlučuje o žalbama članova na odluke o isključenju iz DHKP-a;
- razmatra izvještaje o radu predstavnika DHKP-a u HZSU i drugim organizacijama, tijelima i ustanovama, te drugih stalnih ili privremenih tijela DHKP-a;
- odlučuje o iznosu članarine;
- odlučuje o prestanku djelovanja i raspodjeli preostale imovine DHKP-a;
- donosi odluku o statusnim promjenama (pripajanju, spajanju i podjeli udruge);
- donosi odluku o osnivanju ustrojstvenih oblika;
- donosi i druge odluke te ostvaruje i druge ciljeve i zadatke koji nisu u nadležnosti drugih tijela DHKP-a.

## Članak 16.

Redovnu skupštinu DHKP-a saziva predsjednik na temelju odluke Upravnog odbora. Obavijest o sazivu i prijedlog dnevnog reda dostavlja se pismenim putem običnom poštom ili elektroničkom poštom članovima DHKP-a najmanje sedam dana prije njezina održavanja. Poziv sadržava podatke o mjestu i vremenu održavanja sjednice, prijedlog dnevnog reda i radne materijale u vezi s dnevnim redom, kao i podatke o videokonferencijskoj platformi ili drugom odgovarajućem digitalnom rješenju prikladnom za održavanje sjednice, za članove koji nisu u mogućnosti fizički nazočiti sjednici. Prijedlog dnevnog reda redovne skupštine mora sadržavati relevantne teme iz čl. 15, osim onih koje su vezane uz izbornu skupštinu.

## Članak 17.

Izvanredna skupština DHKP-a saziva se prema potrebi a po odluci Upravnog odbora. Temeljito obrazloženi zahtjev za sazivanje izvanredne skupštine mogu uputiti i Nadzorni odbor, Sud časti ili najmanje jedna trećina redovnog članstva DHKP-a. Upravni odbor dužan je sazvati izvanrednu skupštinu prema predloženom dnevnom redu predlagatelja najkasnije 30 dana po primitku zahtjeva. Ako Upravni odbor u navedenom roku ne udovolji zahtjevu, izvanrednu će skupštinu sazvati predlagači.

U slučaju isteka mandata tijelima udruge, Skupštinu saziva zadnja osoba za zastupanje upisana u Registar udruga ili 5 članova udruge, koji su upisani u popis članova prije isteka mandata tijelima udruge.

## Članak 18.

Na izbornoj skupštini DHKP-a razrješavaju se dotadašnja i biraju nova upravna tijela DHKP-a. Razrješenje upravnih tijela DHKP-a obavlja se javnim glasanjem ili aklamacijom. Izbor upravnih tijela DHKP-a obavlja se tajnim glasanjem. Članovi upravnih tijela DHKP-a mogu biti isključivo državljani Republike Hrvatske. Mandat svih tijela DHKP-a i dužnosnika unutar tih tijela traje dvije godine.

Prijedlog izborne liste sastavlja dotadašnji Upravni odbor. Svaki kandidat mora dati barem usmenu privolu da ga se stavi na izbornu listu. Konačnu izbornu listu prihvaća Skupština javnim ili, ako tako odluči, tajnim glasanjem. Prihvaćena izborna lista mora sadržavati najmanje 16 imena, budući da se u upravna tijela DHKP-a bira ukupno 13 osoba.



Na prihvaćenoj izbornoj listi zaokružuje se ukupno sedam imena. Osobe izabrane za upravna tijela DHKP-a ulaze u njih redosljedom dobivenih glasova, i to: prvih 7 u Upravni odbor, daljnje 3 u Nadzorni odbor, te još 3 u Sud časti.

#### Članak 19.

Da bi Skupština mogla donositi pravovaljane odluke, potrebno je da bude nazočna natpolovična većina redovnih članova. Ako u vrijeme određeno za početak Skupštine nije nazočan potreban broj članova DHKP-a, početak zasjedanja odgađa se za 30 minuta, a nakon toga Skupština se može održati ako je nazočno najmanje 30 članova DHKP-a.

Ako je tada na Skupštini nazočno manje od 30 članova DHKP-a, Skupština se odgađa za mjesec dana.

#### Članak 20.

Skupština u pravilu odlučuje javnim glasanjem.

Skupština može odlučiti da se o stanovitom predmetu glasa i tajno.

Određena odluka Skupštine je pravovaljana ako je za prijedlog glasala, javno ili tajno, natpolovična većina nazočnih članova DHKP-a s pravom glasa.

Postupak javnog i tajnog glasanja vodi se zasebno za fizički nazočne članove i one nazočne putem videokonferencije, a konačni rezultat čini zbroj svih glasova.

#### Članak 21.

Skupštinu vodi predsjednik DHKP-a uz pomoć još najmanje dvoje članova radnog predsjedništva koje se bira javnim glasanjem na početku Skupštine. O radu Skupštine vodi se zapisnik, a potpisuju ga predsjednik, zapisničar i članovi radnog predsjedništva.

#### Članak 22.

Upravni odbor je izvršno tijelo DHKP-a i najviše tijelo upravljanja između dviju izbornih skupština. Svi njegovi članovi imaju jednaka prava, obveze i odgovornosti u izvršavanju preuzetih zadataka.

Predsjednika, dopredsjednika, tajnika i blagajnika DHKP-a biraju članovi Upravnog odbora između sebe na prvoj konstituirajućoj sjednici javnim glasanjem. Upravni odbor se sastaje najmanje jedanput mjesečno; Upravni odbor donosi odluke većinom glasova nazočnih članova.

Upravni odbor obavlja sljedeće poslove:

- provodi odluke, zaključke i preporuke Skupštine, uz poštovanje akata koje ona donosi;
- ostvaruje utvrđene programe rada i razvitka DHKP-a i predlaže Skupštini nove;
- utvrđuje prijedlog Statuta i drugih općih akata, te ih podnosi Skupštini na usvajanje;
- podnosi Skupštini na usvajanje prijedlog financijskog plana i zaključnog računa;
- imenuje članove povremenih komisija i radnih tijela Upravnog odbora, utvrđuje njihove zadatke te dinamiku i modalitete izvršenja;
- nadzire administraciju DHKP-a i angažira u tu svrhu stručno osoblje;
- odlučuje o svim pojedinostima vezanima uz članstvo u DHKP-u na temelju kriterija i uvjeta utvrđenih u ovom Statutu;
- donosi odluku o isključenju iz članstva DHKP-a;
- saziva Skupštinu na način i prema uvjetima utvrđenima u čl. 14-21 ovoga Statuta;
- odlučuje o svim pitanjima u svezi s radom DHKP-a koja ne ulaze izričito u nadležnost Skupštine, Nadzornog odbora i Suda časti; - odlučuje o promjeni adrese sjedišta DHKP-a.

Na sjednicama Upravnog odbora vodi se zapisnik.

## Članak 23.

Predsjednik DHKP-a ima sljedeće dužnosti i ovlasti:

- zastupati i predstavljati DHKP prema trećim osobama;
- voditi sjednice Upravnog odbora;
- voditi poslove DHKP-a u skladu s odlukama Skupštine;
- podnositi Skupštini prijedlog godišnjeg financijskog izvješća;
- dostavljati zapisnik s redovne sjednice Skupštine nadležnom uredu koji vodi Registar udruga;
- sklapati ugovore i poduzimati pravne radnje u ime i za račun DHKP-a;
- potpisivati odluke i ostale akte koje donesu Skupština i Upravni odbor;
- brinuti se o ostvarivanju načela javnosti u radu organa DHKP-a;
- brinuti se o provedbi zaključaka Skupštine i Upravnog odbora;

- zajedno s tajnikom nadzirati administrativno i materijalno-financijsko poslovanje DHKP-a.

Za svoj rad predsjednik DHKP-a odgovoran je Skupštini i Upravnom odboru DHKP-a.

Predsjednika u pravilu zamjenjuje dopredsjednik, a u pojedinim slučajevima odlukom Upravnog odbora određeni zamjenik.

#### Članak 24.

Tajnik DHKP-a ima sljedeće dužnosti i ovlasti:

- pripremati i sazivati sjednice Upravnog odbora;
- kontrolirati i potpisivati zapisnik sjednice Upravnog odbora;
- zajedno s predsjednikom nadzirati administrativno i materijalno-financijsko poslovanje DHKP-a;
- voditi registar članova;
- pripremati i Skupštini podnositi izvještaj o radu Upravnog odbora u protekloj godini.
- za svoj rad tajnik je odgovoran Upravnom odboru.

#### Članak 25.

Pojedini članovi Upravnog odbora, kao i cijeli Upravni odbor, mogu biti opozvani i prije isteka njihova mandata.

Pojedini član Upravnog odbora može biti opozvan ako:

- ne poštuje ili ne izvršava odluke Upravnog odbora;
- neredovito dolazi na sjednice Upravnog odbora ili na drugi način onemogućava rad UO-a i drugih radnih tijela DHKP-a.

Upravni odbor može biti opozvan ako:

- ne izvršava odluke Skupštine DHKP-a;
- ne podnosi Skupštini DHKP-a redovit izvještaj o svojem radu; - ne poštuje odredbe ovog Statuta i druge opće akte DHKP-a.

Pisani obrazloženi prijedlog za opoziv cijeloga Upravnog odbora ili pojedinih njegovih članova mora Skupštini DHKP-a podnijeti najmanje 15 redovnih članova DHKP-a. Skupština odlučuje o prijedlogu tajnim glasanjem.

U slučaju da je opozvan cijeli Upravni odbor ili više od polovine njegovih članova, Skupština je dužna na istoj sjednici izabrati nove članove, odnosno Upravni odbor prema proceduri utvrđenoj čl. 18 ovog Statuta.

Mandat naknadno izabranih članova, odnosno novog Upravnog odbora traje do prve iduće izborne skupštine DHKP-a.

## Članak 26.

Nadzorni odbor ima sljedeće dužnosti:

- nadzirati pravilno provođenje odredaba Statuta i drugih općih akata DHKP-a;
- nadzirati rad Skupštine, Upravnog odbora i Suda časti;
- brinuti se o zakonitosti materijalno-financijskog poslovanja DHKP-a; - podnositi izvještaj o svojem radu Skupštini DHKP-a.

Članovi Nadzornog odbora na prvoj konstituirajućoj sjednici biraju između sebe predsjednika i njegova zamjenika.

Sjednice Nadzornog odbora saziva njegov predsjednik, odnosno zamjenik. Na sjednicama se vodi zapisnik.

Za svoj rad Nadzorni odbor je odgovoran Skupštini DHKP-a.

Nadzorni odbor može biti opozvan i ponovno biran iz istih razloga i po istoj proceduri kao i Upravni odbor.

## Članak 27.

Sud časti ima sljedeće dužnosti:

- upozoravati na moguće slučajeve profesionalno neprihvatljivog djelovanja članova DHKP-a i, uz konzultacije te uz sve oblike podrške Upravnog odbora, predlagati mjere njihova otklanjanja koje ne moraju nužno biti mjera isključenja;

- razmatrati prijedloge za isključenje iz članstva DHKP-a prema proceduri utvrđenoj u čl. 11 ovog Statuta i svoju ocjenu dostavljati Upravnom odboru.

Za svoj rad Sud časti je odgovoran Skupštini DHKP-a.

Sud časti može biti opozvan i ponovno biran zbog istih razloga i po istoj proceduri kao i Upravni odbor.

Sud časti ima ovlasti rješavati sporove/sukobe interesa u DHKP-u.

Spor/sukob interesa u udruzi nastaje kad se prava i interesi članova udruge, kojima članovi mogu slobodno raspolagati, koriste tako da to utječe na rad udruge u cjelini odnosno na pitanja od zajedničkog interesa za sve članove.

Odluka Suda časti u postupku rješavanja sporova i sukoba interesa je konačna.

Ako se spor/sukob interesa odnosi na odluke tijela upravljanja udrugom temeljem kojih se podnosi zahtjev za upis promjena u Registar udruga o čemu odlučuje nadležni ured, nezadovoljni član najprije se obraća udruzi da riješi spor/sukob interesa. Po konačnosti odluke Suda časti, udruga podnosi nadležnom uredu zahtjev za upis promjena u Registar udruga zajedno s odlukom Suda časti.

## VI. SREDSTVA DHKP-a

### Članak 28.

Imovinu DHKP-a čine:

- novčana sredstva koja je udruga stekla uplatom članarina, dobrovoljnim priložima i darovima;
- novčana sredstva koja udruga stekne obavljanjem djelatnosti kojima se ostvaruju ciljevi, odnosno financiranjem programa i projekata udruge iz državnog proračuna i proračuna jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave te fondova i/ili iz inozemnih izvora;
- nekretnine i pokretne stvari udruge; - druga imovinska prava.

Udruga može raspolagati svojom imovinom samo za ostvarivanje ciljeva i obavljanje djelatnosti određenih statutom udruge, u skladu sa zakonom.

## Članak 29.

Financijsko poslovanje DHKP-a odvija se prema financijskom planu koji se donosi za svaku kalendarsku godinu (1. siječnja – 31. prosinca). Financijski plan sadrži planirane prihode i rashode.

Podaci o financijskom poslovanju evidentiraju se u knjigovodstvu DHKP-a shodno odredbama Zakona o knjigovodstvu i drugih odgovarajućih zakona. Na kraju svake fiskalne godine donosi se zaključni račun.

Zaključni račun prihvaća Skupština DHKP-a.

## Članak 30.

Za sve preuzete obveze DHKP odgovara svom svojom imovinom.

## VII. PRESTANAK RADA DHKP-a

## Članak 31.

DHKP može prestati s radom na temelju odluke Skupštine. Sva imovina DHKP-a koja bi ostala nakon prestanka rada ima se u tom slučaju predati Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu.

## Članak 32.

DHKP prestaje s radom:

- odlukom Skupštine;
- ako je za održavanje godišnje skupštine proteklo dvostruko više vremena od vremena utvrđenog ovim Statutom u kojem Skupština nije održana;
- ako se broj članova smanji ispod zakonski određenog broja za osnivanje udruge;
- ako se utvrdi da je DHKP prestao djelovati;
- ako je DHKP-u pravomoćnom presudom zabranjen rad.

### Članak 33.

Likvidatora udruge imenuje i opoziva Skupština.

Likvidator zastupa udruhu u postupku likvidacije te se otvaranjem likvidacijskog postupka upisuje u Registar udruga kao osoba ovlaštena za zastupanje udruge do okončanja postupka likvidacije i brisanja udruge iz Registra udruga.

## VIII. ZAVRŠNE I PRIJELAZNE ODREDBE

### Članak 34.

Svi opći akti DHKP-a moraju se uskladiti s odredbama ovoga Statuta najkasnije godinu dana od njegova stupanja na snagu.

### Članak 35.

Izmjene i dopune Statuta donosi Skupština DHKP-a. Postupak za izmjene i dopune Statuta pokreće Upravni odbor na vlastitu inicijativu ili na obrazloženi prijedlog drugih tijela DHKP-a.

Nacrt izmjena i dopuna Statuta dostavlja se svim redovnim članovima DHKP-a na razmatranje za koje se mora odrediti rok od najmanje 30 dana. Svoje primjedbe članovi dostavljaju u pisanom obliku Upravnom odboru koji ih mora razmotriti i tek potom utvrditi konačan prijedlog izmijenjenog teksta Statuta koji se podnosi Skupštini DHKP-a na usvajanje.

### Članak 36.

Ovaj Statut stupa na snagu s danom upisa DHKP-a u registar tijela nadležnog za registraciju udruga.